

※ 번역문은 민원 신청을 위한 참고용이며, 기존의 한글 서식에 한글로 작성하여 제출해야 함을 유의해주시기 바랍니다.
 ※ Обратите внимание, что переведенный документ предназначен только для информации при подаче обращения, саму форму следует заполнять и подавать на корейском языке.

【붙임 (한글)】

【Приложение (на корейском)】

취업 외 목적, 방문취업(H-2) 체류자격 소지자 안내 및 유의사항

Инструкции и меры предосторожности для обладателей ВИЗЫ временного трудоустройства (H-2), находящихся в РК по другим причинам, кроме работы

1. 인적사항

1. Личные данные

국적 Гражданство		성명 (여권 상 성명) Фамилия и ИМЯ (Фамилия и имя согласно паспорту)	
외국인등록번호 Reg. № иностранного гражданина		체류만료일 Дата истечения срока пребывания	
주소지 Адрес			
국내 체류목적 Цель пребывания			

2. 상기 본인은 다시 체류기간연장 신청하면서 취업활동에 종사할 수 없음을 고지 받았습니다.

2. Настоящим удостоверяю, что меня проинформировали о запрете на трудовую деятельность при повторном обращении за продлением срока пребывания.

또한, 향후 방문취업(H-2)체류기간 동안 취업활동을 하다 적발되는 경우 과태료 처분, 체류기간연장 불허 그리고 출국 후 6개월간 방문취업(H-2) 비자가 제한될 수 있음을 고지 받았습니다.

Также мне известно, что в случае выявления факта трудовой деятельности во время пребывания по визе (H-2), ко мне могут быть применены

штрафные санкции, будет отказано в продлении срока пребывания и в получении визы (Н-2) в течение 6 месяцев после выезда из страны.

년 월 일
ГГГГ ММ ДД

서약인 : (서명 또는 인)
Обязующийся: (Подпись или печать)

법무부장관 귀하
Министру юстиции

【 방문취업자격으로 취업할 경우 유의사항】

【 Меры предосторожности при трудоустройстве с визой временного трудоустройства】

- 출입국관리법 시행령 제23조제1항 및 별표1의2 '29'에 따른 39개 단순노무 업종*에 만 취업 가능 (허용되는 업종 외에는 취업 불가)
- В соответствии со статьей 23 пунктом 1 и пунктом 29 приложения 1-2 «Указа о порядке въезда и выезда» только в 39 отраслях, связанных с неквалифицированным трудом* разрешено трудоустройство (трудоустройство в других отраслях запрещено)
 - * 방문취업제 취업허용 업종은 하이코리아(www.hikorea.go.kr)에서 확인 가능Список разрешённых для трудоустройства отраслей по визе временного трудоустройства доступен на сайте HiKorea (www.hikorea.go.kr).
- 방문취업(H-2) 자격에 해당하는 사람으로서 개인.기관.단체 또는 업체에 최초로 고용된 경우에는 그 취업개시 사실 및 이미 고용되어 있는 경우에는 그 개인.기관.단체 또는 업체의 변경사실을 반드시 해당 지방출입국.외국인청(사무소)에 신고하여야 함
- В случае, если лицо, имеющее визу временного трудоустройства (H-2), впервые устраивается на работу к частному лицу, в учреждение, организацию или на предприятие или если уже трудоустроено в указанном месте, необходимо сообщить о начале трудовой деятельности или об изменении места работы в соответствующее местное учреждение по делам миграции или в Иммиграционное управление (офис) незамедлительно